



# Língua Chinesa

汉语简介

Mai Ran  
*Universidade de Aveiro*

**A** Língua Chinesa é a língua oficial da República Popular da China, uma das línguas oficiais de Singapura e uma das seis línguas de trabalho das Nações Unidas. É falada por cerca de  $\frac{1}{3}$  da população mundial.

Sendo um dos maiores países do mundo em território e o primeiro em população, a China é composta por 56

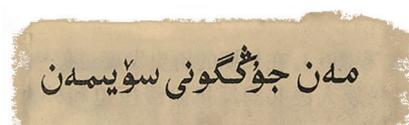
diferentes grupos étnicos. As pessoas da maior etnia, a Han (汉族 Hànzú), que corresponde a mais de 90% da população chinesa (NBSPRC, 2010), falam centenas de dialetos pertencentes às setes principais variantes linguísticas. Das restantes 55 etnias não Han, 53 possuem as suas línguas orais e 22 utilizam 28 outros sistemas de escrita, além dos caracteres da etnia Han (SCIF, 2009, § 5).



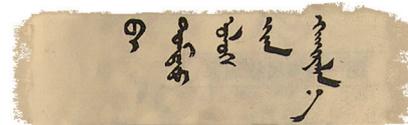
Vejamos alguns exemplos da frase 我爱中国。 (Amo a China).



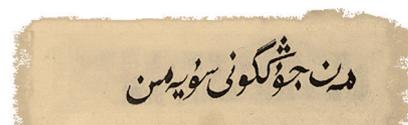
Escrita da etnia Tibetana



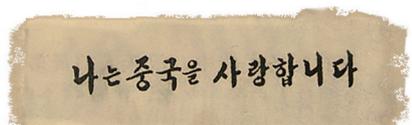
Escrita da etnia Uigure



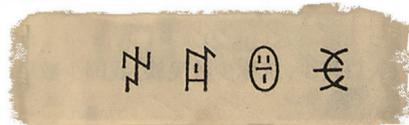
Escrita da etnia Mongol



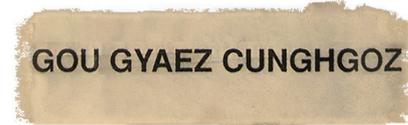
Escrita da etnia Cazaques



Escrita da etnia Coreana



Escrita da etnia Yi



Escrita da etnia Zhuang

A complexidade desta situação linguística faz com que seja indispensável o uso de uma língua comum em toda a China, a fim de possibilitar e facilitar a comunicação oral entre as pessoas. Geralmente, a Língua Chinesa (中文 Zhōngwén) refere-se à língua comum que é conhecida atualmente por Mandarim (普通话 Pǔtōnghuà). Em Chinês, a Língua Chinesa também se designa por Língua dos Han (汉语 Hànyǔ).

Sendo um dos mais antigos sistemas de escrita, com mais de 3000 anos, a escrita chinesa é essencialmente pictográfica e ideográfica, composta por pictogramas, ideogramas e, por vezes, fonogramas. Constituídos por traços que formam componentes e organizados num espaço quadrado, estes grafemas denominam-se caracteres (汉字 Hànzì). Diferente do Português que tem uma escrita fonográfica, a maioria dos caracteres chineses básicos foram

criados para serem associados a conceitos e ideias, e não aos sons verbalizados. Uma escrita ideográfica, como é o caso do Chinês, implica um número elevado de unidades de escrita. Atualmente, são 7000 os caracteres de uso corrente, dos quais, 3500 são considerados de uso mais frequente (SLC, 1988).

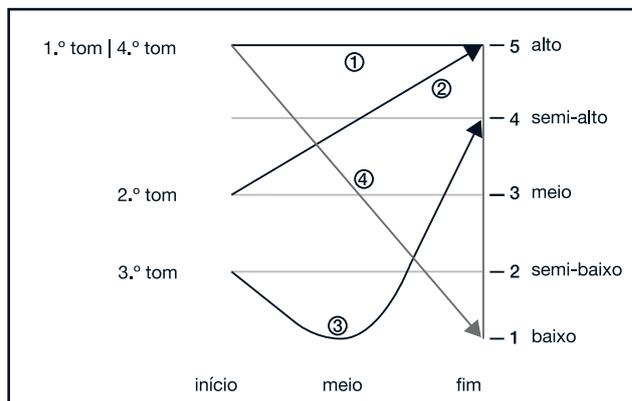
Exemplos de formação de caracteres:



Exemplos de caracteres:



O Chinês é uma língua tonal. O tom esclarece a altura em que uma sílaba deve ser produzida, assim como um eventual processo da alteração em altura que por vezes acontece. Os caracteres chineses são monossilábicos. Quando uma sílaba é lida em tons diferentes, adquire significados ou funções distintas, e, portanto, corresponde a caracteres diferentes. O Mandarim tem quatro tons diferentes e mais um tom neutro. Tradicionalmente, usa-se o Sistema dos Cinco Níveis (五度标调法 Wūdù Biāodiàofǎ) (Zhao, 1980) para mostrar graficamente estes quatro tons.



Vejamos o seguinte exemplo de tons que funcionarem como traço distintivo lexical:

1.º tom		2.º tom		3.º tom		4.º tom	
—	mā	ˊ	má	ˇ	mǎ	ˋ	mà
妈	(mãe)	麻	(linho)	马	(cavalo)	骂	(insultar)

Como se pode ver no exemplo anterior, a pronúncia dos caracteres em Mandarim é indicada pelo sistema Hanyu Pinyin (汉语拼音 Hànyǔ Pīnyīn) com letras latinas e sinais de tons, geralmente, por cima da vogal principal. O Hanyu Pinyin, literalmente, soletração de sons da Língua dos Han, não só facilita a sua leitura por pessoas que não os conhecem, como também permite a sua introdução no computador através do teclado QWERTY. ■

Neste sistema, a altura de tom é representada no eixo vertical, dividido em cinco níveis: baixo, semi-baixo, meio, semi-alto e alto, indicados por números de 1 a 5, respetivamente. O processo da produção de tom é representado no eixo horizontal em três fases: início, meio e fim.

### Transcrição de caracteres em Hanyu Pinyin

中国 Zhōngguó (China) 葡萄牙 Pútáoyá (Portugal)

我在葡萄牙学习中文。

Wǒ zài Pútáoyá xuéxí Zhōngwén.

Estudo Chinês em Portugal.

### Introdução de caracteres no computador



Uma das formas mais comuns de introduzir caracteres no computador é usar o Pinyin. Introduce-se o Pinyin (sem tons) de um determinado carácter e aparece uma lista com todos os caracteres desta pronúncia. Os caracteres são numerados e aparecem segundo a frequência de uso e dos tons (1.º, 2.º, 3.º e 4.º). Seleciona-se então o número do carácter pretendido.

#### Referências bibliográficas

NBSPRC [National Bureau of Statistics of the People's Republic of China] (2010). *Censo Nacional da República Popular da China* (2010年第六次全国人口普查主要数据公报). Disponível em: [http://www.stats.gov.cn/tjsj/tjgb/rkpcgb/qgrkpcgb/201104/t20110428\\_30327.html](http://www.stats.gov.cn/tjsj/tjgb/rkpcgb/qgrkpcgb/201104/t20110428_30327.html)

SCIF [State Council Information Office] (2009). *China's Policy Toward Ethnic Groups and Their Common Prosperity* (中国的民族政策与各民族共同繁荣发展). Pequim: People's Publishing House. Disponível em: [http://www.zhongguotongcuhui.org.cn/tyl-t/2010nds/q/201210/t20121018\\_3199104.html](http://www.zhongguotongcuhui.org.cn/tyl-t/2010nds/q/201210/t20121018_3199104.html)

SLC [State Language Commission] (1988). *Lista dos Carateres de Uso Comum do Chinês Moderno* (现代汉语通用字表) [PDF]. Recuperado de: <http://faculty.arts.ubc.ca/tli/guideline/tongyongzibiao.pdf>

SLC [State Language Commission] (1988). *Lista dos Carateres de Uso Frequente do Chinês Moderno* (现代汉语常用字表). Disponível em: <http://hanyu.iciba.com/zt/3500.html>

Zhao, Y. R. (1980). *Tone-letter* (一套表调的字母). Disponível em: <http://wuxizazhi.cnki.net/Search/FYZA198002000.html>

#### Imagens

[https://gss0.baidu.com/9vo3dSag\\_xI4khGko9WTAnF6hhy/zhidao/pic/item/d1160924ab18972b0d08cfc2ebcd7b899e510a8c.jpg](https://gss0.baidu.com/9vo3dSag_xI4khGko9WTAnF6hhy/zhidao/pic/item/d1160924ab18972b0d08cfc2ebcd7b899e510a8c.jpg)

<https://baike.baidu.com/pic/少数民族语言文字/5877219/0/bd315c6034a85edf0328c1bf-4c540923dc547581?fr=lemma&ct=single&aid=0&pic=bd315c6034a85edf0328c1bf-4c540923dc547581>

<https://i1.kknews.cc/SIG=1rmi9g8/4045/7610556592.jpg>

[http://www.kaiwind.com/culture/hot/201503/24/t20150324\\_2411296.shtml](http://www.kaiwind.com/culture/hot/201503/24/t20150324_2411296.shtml)